

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2010, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου

(2011/C 366/28)

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (εφεξής «το Κέντρο»), με έδρα στη Λισαβόνα, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 302/93 του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1993⁽¹⁾. Κύριο καθήκον του Κέντρου είναι η συλλογή δεδομένων για το φαινόμενο των ναρκωτικών και της τοξικομανίας, προκειμένου να καταρτίζει και να δημοσιεύει, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, αντικειμενικά, αξιόπιστα και συγκρίσιμα πληροφοριακά στοιχεία. Οι πληροφορίες αυτές προορίζονται να χρησιμεύουν ως βάση για την ανάλυση της ζήτησης ναρκωτικών και των μέσων μείωσής της, καθώς και, γενικώς, των φαινομένων που συνδέονται με την αγορά των ναρκωτικών⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός του Κέντρου για το 2010 ανήλθε σε 16 εκατομμύρια ευρώ, έναντι 14,7 εκατομμυρίων ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε το Κέντρο στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 78, όπως και το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Κέντρου, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2010, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό κατά τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τους δημοσιονο-

μικούς κανόνες του Κέντρου, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των διαθέσιμων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακρίβειες οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Κέντρου όσο και ως προς τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίζει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακρίβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα, επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του Συνεδρίου. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του εulόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίασης των λογαριασμών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 36 της 12.2.1993, σ. 1. Ο κανονισμός αυτός και οι τροποποιήσεις του καταργήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1920/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 376 της 27.12.2006, σ. 1).

⁽²⁾ Στο παράρτημα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Κέντρου.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλες επεξηγηματικές πληροφορίες.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση των λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο I του τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23), και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Κέντρου.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Κέντρου⁽¹⁾ παρέχουν ακριβοδικαία εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2010, των αποτελεσμάτων των πράξεών του και

των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Κέντρου πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2010 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 6ης Σεπτεμβρίου 2011.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Ο Πρόεδρος
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 20 Ιουνίου 2011 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 7 Ιουλίου 2011. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί διατίθενται στους εξής ιστοτόπους:
<http://eca.europa.eu> ή
<http://www.emcdda.europa.eu/html.cfm/index115776EN.html>.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (Λισαβόνα)

Αρμοδιότητες και δραστηριότητες

<p>Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης</p> <p>(άρθρο 168 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Η Ένωση συμπληρώνει τη δράση των κρατών μελών για τη μείωση της βλάβης που προκαλούν στην υγεία τα ναρκωτικά, συμπεριλαμβανομένης της ενημέρωσης και της πρόληψης.</p>
<p>Αρμοδιότητες του Κέντρου</p> <p>[κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1920/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου]</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Παροχή στην Ένωση και στα κράτη μέλη της αντικειμενικών, αξιόπιστων και συγκρίσιμων σε επίπεδο Ένωσης πληροφοριών για το φαινόμενο των ναρκωτικών και της τοξικομανίας, καθώς και για τις συνέπειές τους.</p> <p>Το Κέντρο πρέπει να επικεντρώνεται στους ακόλουθους τομείς προτεραιότητας:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) παρακολούθηση της κατάστασης του προβλήματος των ναρκωτικών και των νέων τάσεων, ιδίως όσον αφορά τη συνδυασμένη χρήση διαφορετικών ναρκωτικών, 2) παρακολούθηση των λύσεων και ενημέρωση σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές, 3) αξιολόγηση των κινδύνων από τις νέες ψυχοτρόπους ουσίες και συντήρηση ενός συστήματος ταχείας ενημέρωσης, 4) ανάπτυξη εργαλείων και μέσων τα οποία βοηθούν, αφενός, τα κράτη μέλη να παρακολουθούν και να αξιολογούν τις εθνικές πολιτικές τους και, αφετέρου, την Επιτροπή να παρακολουθεί και να αξιολογεί τις πολιτικές της Ένωσης. <p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συλλογή και ανάλυση στοιχείων. — Βελτίωση των μεθόδων σύγκρισης στοιχείων. — Διάδοση στοιχείων. — Συνεργασία με ευρωπαϊκούς και διεθνείς φορείς και οργανισμούς, καθώς και με τρίτες χώρες. — Εντοπισμός νέων και μεταβαλλόμενων τάσεων.
<p>Διοίκηση</p>	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος, δύο εκπροσώπους της Επιτροπής και δύο ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες οριζόμενους από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.</p> <p>Εγκρίνει το πρόγραμμα εργασίας, τη γενική έκθεση δραστηριοτήτων και τον προϋπολογισμό.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>3. Επιστημονική επιτροπή</p> <p>Εκδίδει γνώμες. Απαρτίζεται από δεκαπέντε κατ' ανώτατο όριο γνωστούς επιστήμονες, οι οποίοι διορίζονται από το διοικητικό συμβούλιο για τις εξαιρετικές γνώσεις τους, μετά από πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί επίσης να διορίζει ομάδα εμπειρογνομένων στη διευρυμένη επιστημονική επιτροπή για την εκτίμηση του κινδύνου από νέες ψυχοτρόπους ουσίες.</p> <p>4. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>

<p>Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Κέντρου το 2010 (2009)</p>	<p>Προϋπολογισμός 15,9 (14,7) εκατομμύρια ευρώ. Επιχορήγηση από την Ένωση: 94 % (97 %).</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2010 Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 84 (82) θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 78 (78) + 27 (26) λοιποί υπάλληλοι (αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, συμβασιούχοι υπάλληλοι και προσωρινοί αντικαταστάτες). Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 105 (104), εκ των οποίων ασκούσαν επιχειρησιακά καθήκοντα: 63,5 (62,5) διοικητικά καθήκοντα και καθήκοντα υποστήριξης ΤΠΕ: 29,5 (30) μικτά καθήκοντα: 12 (11,5).</p>
<p>Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2010 (2009)</p>	<p>Δίκτυο Το Κέντρο διαθέτει ηλεκτρονικό δίκτυο συλλογής και ανταλλαγής πληροφοριών, αποκαλούμενο «Ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για τα ναρκωτικά και την τοξικομανία» (Reitox). Το δίκτυο αυτό συνδέει τα εθνικά δίκτυα πληροφόρησης για τα ναρκωτικά, τα εξειδικευμένα κέντρα στα κράτη μέλη και τα συστήματα πληροφόρησης των διεθνών οργανισμών που συνεργάζονται με το Κέντρο.</p> <p>Δημοσιεύσεις</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ετήσια έκθεση για την κατάσταση του φαινομένου των ναρκωτικών στην Ευρώπη [σε 23 (23) γλώσσες, δημοσίευση και διαδραστικός ιστότοπος] — Δημοσιεύσεις σχετικά με επιλεγμένα θέματα: 3 (2) — Στατιστικό δελτίο και διαδραστικός ιστότοπος με περισσότερους από 350 (350) πίνακες και 100 (100) γραφικές παραστάσεις — Γενική έκθεση δραστηριοτήτων - ετήσια: 1 (1) — Ενημερωτικό δελτίο «Drugnet Europe»: 4 (4) τεύχη — «Τα ναρκωτικά στο προσκήνιο» (ενημέρωση σε θέματα σχετικής πολιτικής): 0 (2) τεύχη — EMCDDA Scientific Monograph (επιστημονική μονογραφία του Κέντρου): 1 (1) — EMCDDA Insights (θεματική επισκόπηση του Κέντρου): 0 (1) — Θεματικά έγγραφα του Κέντρου: 1 (4) — Κοινές δημοσιεύσεις: 3 (1) — Χαρακτηριστικά των ναρκωτικών: 3 (3) νέα και 14 (11) επικαιροποιημένα — Τεχνικές και επιστημονικές μελέτες, συμπεριλαμβανομένων άρθρων και επιστημονικών συνοπτικών παρουσιάσεων: 26 (23) — Επιστημονικές αφίσες: 1 (22) — Σύστημα συλλογής, επικύρωσης, αποθήκευσης και ανάκτησης δεδομένων (Fonte). <p>Λοιποί ιστότοποι Δημιουργία/επικαιροποίηση/ανάπτυξη του περιεχομένου του δημόσιου ιστοτόπου του Κέντρου, ο οποίος περιλαμβάνει:</p> <ul style="list-style-type: none"> — επισκοπήσεις ανά χώρα, — επισκοπήσεις των θεραπευτικών μεθόδων απεξάρτησης, χαρακτηριστικά πρόληψης, — την ευρωπαϊκή νομική βάση δεδομένων για τα ναρκωτικά, — την τράπεζα μέσων αξιολόγησης, — πύλη βέλτιστων πρακτικών (δράση ανταλλαγών απόψεων σχετικά με τη μείωση της ζήτησης των ναρκωτικών, ενότητες σχετικά με τη μείωση των επιβλαβών συνεπειών και με τη θεραπεία), — θεματικές σελίδες, — βάση δεδομένων για τις δημοσιεύσεις.

	<p>Ενημερωτικά φυλλάδια: 1 (1);</p> <p>Υλικό διασκέψεων: 1 (0).</p> <p>Προϊόντα μέσω μαζικής ενημέρωσης: 14 (12) ενημερωτικά δελτία (5 σε 23 γλώσσες), 9 (6) τεχνικά δελτία και 1 (0) παρουσίαση Power Point σε 23 γλώσσες.</p> <p>Συμμετοχή σε διεθνείς διασκέψεις/συνόδους: 183 (174).</p> <p>Διοργάνωση τεχνικών και επιστημονικών συνόδων: 83 (29).</p>
--	--

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από το Κέντρο.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ

1. Το Κέντρο λαμβάνει υπόψη την έκθεση του Συνεδρίου.
-